

Somno

3in1 Portable Bluetooth
White Noise Speaker



User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel D'instruction / Manual del Usuario /
???????????? ?? ????????????????? / ????????????????? ?? ????????????? / εγχειρίδιο ψρίσυη /
دليل التعل یمات

Thank you for choosing ttec.

ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.

Merci d'avoir choisi ttec.

Gracias por elegir ttec.

Радийемо, вибравши ttec.

Συγχαρητήρια, για το ttec.

Σας εφψαρισουόμε Σοφ εΣιλήξαυε υην ttec.

شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

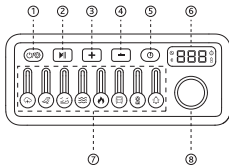
Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.

ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.



Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / 发现 / 发现 / Ανακαλύψτε / اكتشاف



① On-Off Button/Mode Conversion Button

Açma-Kapama Tuşu/ Mod Değişirme Tuşu

Ein-/Aus-Taste/Modus-Umschalttaste

Bouton Marche-Arrêt/Bouton Conversion de mode

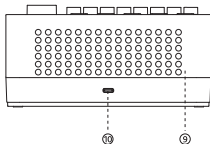
Botón ON-OFF/Botón de conversión de modo

جهاز التشغيل / إيقاف زر تحويل الوضع

Σημειώνεται ότι η λειτουργία του κουμπιού μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο.

ΚοφμΣί ενεργοποίησης-απενεργοποίησης/ΚοφμΣί μετατροπής λειτουργίας

زر التشغيل-الإيقاف/زر تحويل الوضع



② Play-Pause Button

Oynatma-Durdurma Tuşu

Play/Pause-Taste

Bouton lecture-Pause

Botón de reproducción y pausa

جهاز التشغيل / إيقاف زر التشغيل-الإيقاف

Σημειώνεται ότι η λειτουργία του κουμπιού μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο.

ΚοφμΣί αναστολής/επανάληψης

زر التشغيل-الإيقاف/زر التشغيل-الإيقاف

③ Volume Up

Ses Yükseltme

Lauter

Monter le Son

Sube el Volumen

جهاز رفع الصوت

Σημειώνεται ότι η λειτουργία του κουμπιού μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο.

ΚοφμΣί αναστολής/επανάληψης

مفتاح رفع الصوت

④ Volume Down

Ses Azaltma

Leiser Volumen

Baisser le Volume

Bajar Volumen

جهاز خفض الصوت

Σημειώνεται ότι η λειτουργία του κουμπιού μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο.

Μείωση ή αναστολή/επανάληψη

مفتاح خفض الصوت

Kesfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / 发现 / 发现 / Ανακαλύψτε / اكتشاف

⑤ Timing Button Zamanlama Tuşu Taste für Zeitsteuerung Bouton du minuteur Botón del temporizador Σημείο με ρυθμιζόμενο Κοφμιστή φροντισμού زر التوقيت	⑥ Digital LCD Display Dijital LCD Ekran Digitaless LCD-Display Écran LCD numérique Pantalla LCD digital EY- Γραμμικό LCD 	⑦ Nature Sound Buttons Doğa Ses Tuşları Naturgeräusch-Tasten Boutons des sons de la nature Botones de sonidos de la naturaleza Σημεία με ρυθμιζόμενα Κοφμιστές ήχου φύσης أزرار أصوات الطبيعة	⑨ Built-in LED Light Dahili LED Işığ Integrierte LED-Beleuchtung Éclairage LED intégré Luz LED incorporada Ενσωματωμένο LED φωτός ضوء LED مدمج
⑧ Light On-Off/Bright Adjustment Knob Işığ Açma-Kapama Parlaklık Ayarlama Teker Licht ein/aus- und Helligkeitsregler Voyant Marche-Arrêt/Bouton de réglage de la luminosité Botón de encendido/apagado/ajuste del brillo de la luz με ρυθμιζόμενη ή απεναντίση του φωτός 			⑩ USB-C Charging Input USB-C Şarj Girişi USB-C-Ladebuchse Entrée de Chargement USB-C Entrada de Carga USB-C USB-C USB-C Είσοδος φόρτισης USB-C مدخل شاحن USB-C

Digital LCD Display

Keşfet / Dijital LCD Ekran / Digitales LCD-Display / Écran LCD numérique / Pantalla LCD digital / X00000000 EJ-00000000 / Γ00000000 LCD 00000000 / Ψηφιακό οθόνη LCD



① White Noise Mode

Beyaz Gürültü Ses Modu
Weißes Rauschen-Modus

Mode Bruit blanc

Modo de ruido blanco

Π0000 000000 0000

Π0000 00 000 000

Λειτουργία λεφκού θορύβου

وضع الضوضاء البيضاء

② Bluetooth Mode

Bluetooth Modu
Bluetooth-Modus

Mode Bluetooth

Modo Bluetooth

Π0000 Bluetooth

Bluetooth 00000

Λειτουργία Bluetooth

Bluetooth وضع

③ Timing

Zamanlayıcı
Zeitsteuerung

Minuterie

Temporización

C00000

C00000

Χρονισμός

التوقيت

④ Battery Indicator

Güç Göstergesi
Akkuanzeige

Témoin de charge de batterie

Indicador de batería

Υ00000000 000000

000000000000

Υ00000000 00 00000000

مؤشر البطارية

In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / Dans la boîte / 配件 / 配件 / 5 配件 / Συνη Σφσκεφαστὺν / في النبت



Somno



30cm USB-A – USB-C Cable



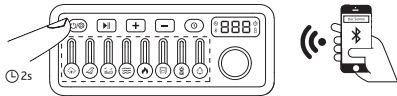
User Manual

How to Use

Kullanım / Wie man Benutzt / Comment Utiliser / Modo de uso / 使い方 / 取扱説明書 / Πως να χρησιμοποιήσετε / كيفية استخدام

Pairing

Eşleştirme / Paarung / Raccordement / Emparejamiento / ペアリング / 接続 / Συζευξη / الاقتران





After turning on Somno, select Bluetooth mode. Start pairing when the Bluetooth symbol starts flashing quickly on the display. Choose Somno from your phone's Bluetooth menu and pair with your phone.

Somno'yu açtıktan sonra Bluetooth modunu seçin. Ekranda Bluetooth simgesi hızlı yanıp sönmeye başladığında eşleştirmeye başlayın.

Telefonunuzun Bluetooth menüsünden Somno'yu seçin ve telefonunuzla eşleştirin.

Nachdem Sie Somno eingeschaltet haben, wählen Sie den Bluetooth-Modus. Beginnen Sie mit der Kopplung, wenn das Bluetooth-Symbol auf dem Display schnell zu blinken beginnt. Wählen Sie Somno im Bluetooth-Menü Ihres Telefons aus und verbinden Sie es mit Ihrem Telefon.

Après avoir allumé le Somno, sélectionnez le mode Bluetooth. Commencez l'appairage lorsque le symbole Bluetooth se met à clignoter rapidement à l'écran. Dans le menu Bluetooth de votre téléphone, sélectionnez Somno, puis appariez avec votre téléphone.

Tras encender Somno, selecciona el modo Bluetooth. Cuando el símbolo de Bluetooth empiece a parpadear rápidamente en la pantalla, inicia el emparejamiento. Elige Somno en el menú Bluetooth de tu teléfono y emparejalo con él.

Будьте готовы к тому, что Bluetooth-символ начнет быстро мигать на дисплее. Выберите Somno, перейдите в меню Bluetooth. Начните сопряжение, когда символ Bluetooth начнет быстро мигать на дисплее. Выберите Bluetooth в меню Bluetooth.

Будьте готовы к тому, что Bluetooth-символ начнет быстро мигать на дисплее. Выберите Somno, перейдите в меню Bluetooth. Начните сопряжение, когда символ Bluetooth начнет быстро мигать на дисплее.

Prima de encender Somno, seleccione el modo Bluetooth. Cuando el símbolo de Bluetooth empiece a parpadear rápidamente en la pantalla, inicia el emparejamiento. Elige Somno en el menú Bluetooth de tu teléfono y emparejalo con él.

Αφού ενεργοποιήσετε το Somno, επιλέξτε λειτουργία Bluetooth. Ξεκινήστε τη σύζευξη όταν το σύμβολο Bluetooth αρχίσει να αναβοσβίβει γρήγορα στην οθόνη. Επιλέξτε το Somno από το μενού Bluetooth του τηλεφώνου σας και πραγματοποιήστε σύζευξη με το τηλέφωνό σας.

بعد تشغيل Somno ، اختر وضع Bluetooth. ابدأ الاقتران عندما يومض رمز Bluetooth بسرعة على الشاشة. اختر Somno من قائمة البلوتوث في هاتفك وأقرنه مع هاتفك.



Speaker will auto-connect with the last device after turned on.

Hoparlör açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.

Lautsprecher stellt nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem letzten Gerät her.

Le haut-parleur se connectera automatiquement au dernier appareil après sa mise sous tension.

El altavoz se conectará automáticamente con el último dispositivo después de encenderlo.

جهاز مكبر الصوت سيقوم بالاتصال تلقائياً مع الجهاز الذي كان متصلاً به قبل تشغيله.

Блок динамиков автоматически установит соединение с последним устройством, к которому был подключен до включения.

مکبر صوت خودکاراً به آخرین دستگاه متصل می‌گردد.

سوف يتصل مكبر الصوت تلقائياً بآخر جهاز اتصل به بعد تشغيله .



When there is an incoming call, the sound will be automatically return to the phone.

Gelen bir arama olduğunda, ses otomatik olarak telefona geri dönecektir.

Bei einem eingehenden Anruf wechselt der Ton automatisch zurück zum Telefon.

Lorsqu'un appel entrant est reçu, le son est automatiquement renvoyé vers le téléphone.

Cuando recibas una llamada entrante, el sonido vuelve automáticamente al teléfono.

وقد سيقوم الصوت بالعودة تلقائياً إلى الهاتف عند تلقي مكالمة.

Будет автоматически возвращен звук на телефон при поступлении звонка.

هنگام دریافت تماس، صدا به صورت خودکار به تلفن برمیگردد.

Όταν φέρψει εισερχόμενη κλήση, ο ήχος θα επιστρέψει αυτόματα στο τηλέφωνο عند ورود.



If there is no paired Bluetooth connection for 5 minutes, Bluetooth automatically turns off.

5 dakika boyunca eşleştirilmiş Bluetooth bağlantısı olmazsa Bluetooth otomatik olarak kapanır.

Wenn 5 Minuten lang keine Bluetooth-Verbindung besteht, wird Bluetooth automatisch deaktiviert.

En l'absence de connexion Bluetooth par appairage pendant 5 minutes, le Bluetooth se désactive automatiquement.

Si no hay ninguna conexión Bluetooth emparejada durante 5 minutos, el Bluetooth se apaga automáticamente.

Будет ли Bluetooth автоматически отключен, если в течение 5 минут не будет установлено Bluetooth-соединение.

ნებისმიერ შემთხვევაში Bluetooth ავტომატურად 5 წუთის განმავლობაში დაიკეტება, თუ არ არის დაკავშირებული.

إذا لم يتم الاقتران عبر Bluetooth خلال 5 دقائق، فسيُغلق Bluetooth تلقائيًا.



Press and hold the "play" button 3s to remove the Bluetooth connection and delete the current pairing.

Bluetooth bağlantısını kaldırmak ve mevcut eşleştirmeyi silmek için "oynat" tuşuna 3s basılı tutun.

Halten Sie die Wiedergabetaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen und die aktuelle Kopplung zu löschen.

Appuyez sur le bouton « Lecture » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour supprimer la connexion Bluetooth et l'appairage actuel.

Mantén pulsado el botón de reproducción durante 3 seg. para desconectar el Bluetooth y eliminar el emparejamiento actual.

Можно ли удалить Bluetooth-соединение, нажав 3 секунды на кнопку «Воспроизведение»? Да, нажав 3 секунды на кнопку «Воспроизведение», вы можете удалить Bluetooth-соединение.

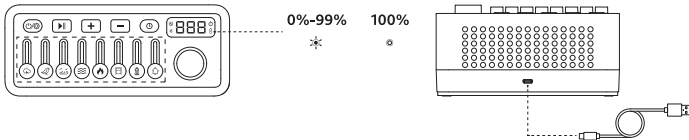
შეგიძლიათ Bluetooth-კავშირის გაწყვეტა და მისი წაშლა, თუ 3 წუთის განმავლობაში დააჭირებთ „play“ ღილაკს?

Παύσετε Σαρανευαμήνα во κοφμΣΙ «ΑναΣαραγάγί» για 3 δεφνευρέλєΣνα, για να καυαργίєνε υη σύνδεση Bluetooth και να διαγρέωєνε υην υρηψοφєна σύζεφєη.

اضغط باستمرار على زر "تشغيل" لمدة 3 ثواني لإزالة اتصال Bluetooth وإلغاء الاقتران الحالي.

Charge

Şarj Edin / Paarung / Charge / Carga / Sۋۋەتلىگەن / Sۋەتلىگەن / Φύρσιση / الشحن



When the remaining battery is too low, the battery icon on the display starts flashing.

Kalan pil çok düşük olduğunda ekrandaki pil simgesi yanıp sönmeye başlar.

Wenn die verbleibende Akkuladung zu niedrig ist, beginnt das Akkusymbol auf dem Display zu blinken.

Lorsque la charge de la batterie est trop faible, l'icône de la batterie se met à clignoter à l'écran.

Cuando la batería restante es demasiado baja, el icono de la batería en la pantalla comienza a parpadear.

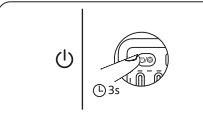
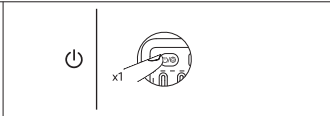
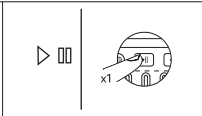
000 00000000 000000 000000 000000000000 00 00000000 00000000 000000 000000 000000000000.

100000 000000000000 0000 00 0000000000 0 0000000000 000000, 00000000 00 00000000 00 00000000 00 00000000 00 000000.

Όταν η φσολειΣύμενη συέθμη υης μΣαυαρίας είναι Σολυ ψαμηλί, υο εικονϊδιο υης μΣαυαρίας συην οθύνη αρψϊζει να αναβοσβϊνει.

عندما تكون سعة البطارية المتبقية منخفضة للغاية، تبدأ أيقونة البطارية على الشاشة في الوميض.

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / җаваблар ыңгырлар / Στηρίξη 22 2222222222 /
 Κοφμισιέ Ελήγψοφ أزرار التحكم

		
On/Off Açma/Kapama Einschalten/Ausschalten Marche/Arrêt Encendido/apagado Бити/Бити Бити/Бити Ενεργοποίηση/Ασενεργοποίηση تشغيل / إيقاف	Mode Conversion Button (Bluetooth-White Noise) Mod Değiştirme Tuşu (Bluetooth-Beyaz Gürültü) Modus-Umschalttaste (Bluetooth-Weißes Rauschen) Bouton Mode conversion (Bluetooth - Bruit blanc) Botón de conversión de modo (Bluetooth-Ruido blanco) Желтый переключатель (Bluetooth-белый шум) Зеленый переключатель (Bluetooth-белый шум) Κοφμισι μεναυροσις λειανοφριγας (Bluetooth-Λεφκός Θύρφορος) زر تحويل الوضع (بلوتوث - ضواء بيضاء)	Play/Pause Oynatma/Durdurma Wiedergabe/Pause Lecture/Pause Reproducir/Pausar Бити/Бити/Останов Бити/Бити/Останов Επαι/Επαι إيقاف المؤقت / التشغيل

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / J????? ??????????? / Σ????? ?? ???????????? /
Κομmissió Eλήγγοφ أزرار التحكم

Next Sonraki Weiter Suivant Siguiente Γύρισε Ροτάρει ΕΣύμενο التالي	Previous Önceki Zurück Précédent Previo Μπροσώπο Οπισθόδρομο Προηγούμενο السابق	Volume Up Ses Yükseltme Lauter Monter le Son Sube el Volumen Ήχηση αυξάνεται Αύξηση ήχου Ήχηση αυξάνεται مفتاح رفع الصوت	Volume Down Ses Azaltma Leiser Volumen Baisser le Volume Bajar Volumen Ήχηση μειώνεται Μείωση ήχου Μείωση ήχου مفتاح خفض الصوت	Timing On/Off Zamanlayıcı Açma/Kapama Zeitsteuerung Ein/Aus Marche/Arrêt du minuteur Encendido/apagado del temporizador Έναρξη/πρόγραμμα /Προγραμματισμός Έναρξη/πρόγραμμα. Ώρα προγράμματος Ενεργοποίηση/Ασενεργοποίηση φρονιτισμού تشغيل/إيقاف التوقيت

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / J????? ?????????????? / Σ????? ?? ?????????????? /
Κομμάτι Ελήγγοφ أزرار التحكم



Nature Sound Volume Up
Doğa Sesleri Yükseltme
Naturgeräusche lauter
Augmenter le volume des sons de la nature
Subir volumen de los sonidos de la naturaleza
Ἐνίσχυση φωνῶν φύσης ὡς ἡχοί
Ἐνίσχυση φωνῶν φύσης ὡς ἡχοί
Ἐνίσχυση φωνῶν φύσης ὡς ἡχοί
Ἀύξηση ήναςας (ψοφ φωνή)
مستوى أصوات الطبيعة



Nature Sound Volume Down
Doğa Seslerini Azaltma
Naturgeräusche leiser
Diminuer le volume des sons de la nature
Bajar volumen de los sonidos de la naturaleza
Ἐλάττωσιν τὸν ὅλγον τῶν φωνῶν τῆς φύσεως
Μειώστες τὸν ὅλγον τῶν φωνῶν τῆς φύσεως
Μείωση ἡσυχίας ἰσοφ φύσης
خفض مستوى أصوات الطبيعة

Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / J????? ??????????? / Σ????? ?? ???????????? /
Κομmissió Eλήγψοφ أزرار التحكم

 	 	 
Light On-Off Işık Açma-Kapama Licht Ein-Aus Marche-Arrêt de l'éclairage Apagado/Encendido de luz Бл/Вкл. и выкл. света Свет/Вкл. и выкл. Бл/Вкл. и выкл. свет تشغيل-إيقاف ضوء	Night Light-Colored LED Light Gece Işığ-Renkli LED Işık Nachtlicht – farbiges LED-Licht Éclairage de nuit-Éclairage LED coloré Luz nocturna: LED de colores М/Вкл. и выкл. цветного светодиодного ночного света М/Вкл. и выкл. цветного светодиодного ночного света Νφψυερινύ φάς-Έγψράμο φάς LED إضاءة ليلية خفيفة اللون LED	Night Light Bright Adjustment Knob* Gece Işığ Parlaklığı Ayarlama Tekerı* Nachtlicht-Helligkeitsregler* Bouton de réglage de la luminosité de l'éclairage de nuit* Botón de ajuste del brillo de luz nocturna* М/Вкл. и выкл. яркости ночного света М/Вкл. и выкл. яркости ночного света М/Вкл. и выкл. яркости ночного света М/Вкл. и выкл. яркости ночного света مقبض ضبط سطوع الإضاءة الليلية *

*In night light mode, the night light brightness can be adjusted up to 30 levels. In Color LED Light mode, 11 colors can be switched between.

*Gece ışığı modundayken 30 kademeye kadar gece ışığı parlaklığı ayarlanır. Renkli LED Işık modundayken ise 11 renk arasında geçiş yapılabilir.

*Im Nachtlichtmodus lässt sich die Helligkeit des Nachtlichts in bis zu 30 Stufen einstellen. Im Farb-LED-Lichtmodus kann zwischen 11 Farben umgeschaltet werden.

*En mode veilleuse, la luminosité peut être réglée sur 30 niveaux. En mode LED couleur, 11 couleurs sont disponibles.

*En el modo de luz nocturna, el brillo se puede ajustar hasta en 30 niveles. En el modo de luz LED de color, se pueden seleccionar 11 colores.

*Брежнев «Меню» режимов освещения можно установить до 30 уровней. В режиме «Хроматический свет» можно переключаться между 11 цветами.

*Брежнев до режима «Ночное освещение», режимов освещения можно установить до 30 уровней. В режиме «Хроматический свет» можно переключаться между 11 цветами.

*Ση λεισοφργία νψυερινου φάυισμου, η φάυεινύηυα υοφ νψυερινου φάυισμου μςορεί να ρθθμισεΐ σε ήάς και 30 εςΐςεδα. Ση λεισοφργία Έγψράμοφ Φάυισμου LED, μςορεΐνε να εναλλέςσεσε μευαξü 11 ψράμέυάν.

* في وضع الإضاءة الليلية، يمكن تعديل سطوع الإضاءة حتى 30 مستوى. في وضع إضاءة LED الملونة، يمكن التبديل بين 11 لونًا

Specifications

Özellikler/Spesifikation / Caractéristiques / Especificaciones / **Свойства/Характеристики** / **Θεώρητα/Παρατηρήσεις** /
Προδιαγραφή / المواصفات

	Bluetooth Version	v5.4
	Battery Life	~ 80 hours
	Dimensions	18*7.3*8 cm
	Weight	495 gr
	Operating Distance	~ 10 meters
	Charging Time	~ 4 hours

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIÓN / БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ / БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ / ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات



Do not expose to liquids.

Sıvı ile temas ettirmeyin.

Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen

Ne pas exposer aux liquides.

No exponer a líquidos.

Мә сұйықтармен байланыстырмаңыз.

Мә сұйықтармен байланыстырмаңыз.

Μην εκθήςετε σε φγρέ.

لا تعرضها للسوائل.



Avoid extreme temperatures.

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Éviter les températures extrêmes.

Evite las temperaturas extremas.

Үлкен жылы және суықтан алыс сақтаңыз.

Мә қызық және суықтан алыс сақтаңыз.

Ασφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

تجنب درجات الحرارة القصوى.



Avoid dropping.

Düşürmekten kaçının.

Nicht fallen lassen.

Éviter de laisser tomber.

Evite las caídas.

Үлкен құлағандықтан сақтану.

Үлкен құлағандықтан сақтану.

Ασφύγετε την ΣΥΑση.

تجنب إسقاطها.



Do not disassemble.

Parçalarına ayırmayın.

Nicht zerlegen.

Ne pas démonter.

No desarmar.

Мә бөлшектемей.

Мә бөлшектемей.

Μην ασσφναρμολογείτε.

لا تفكها.



This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Bu ürün, Avrupa Birliği'nin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.

[illegible]

СРРР РРРРРРРР РРРРРРРР РР РРРРРРРРРРРРРР РР РРРРРРРРРРРРРР РР РРРРРРРРРРРРРР РР РРРРРРРРРРРРРР РРРРРРРР.

Αφού υο Σροϊύν σφμμορφανευαι με υις ασχαιυίσεις ραδιοσχρεμβολίς υης Εφράσαϊκίς Κοινύυηυας.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التليفزيونية والرادوية



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpia o la tienda donde compró este producto

Γιατί αυτό το προϊόν περιέχει, ή/και αποτελείται από υλικά που περιλαμβάνονται στον κατάλογο υλικών που απαγορεύεται η απόρριψή τους με τα οικιακά απορρίμματα ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Η κατάλληλη απόρριψη και ο κατάλληλος ανακύκλος βοηθούν στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και τον ανακύκλο αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική σας κοινότητα, το κέντρο ανακύκλωσης ή το κατάστημα που αγοράσατε το προϊόν.

Γιατί αυτό το προϊόν περιέχει, ή/και αποτελείται από υλικά που περιλαμβάνονται στον κατάλογο υλικών που απαγορεύεται η απόρριψή τους με τα οικιακά απορρίμματα ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Η κατάλληλη απόρριψη και ο κατάλληλος ανακύκλος βοηθούν στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και τον ανακύκλο αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική σας κοινότητα, το κέντρο ανακύκλωσης ή το κατάστημα που αγοράσατε το προϊόν.

ανθραξικής φγείας και υοφ Σεριβέλλουος. Για Σερισσύερες Σληροφορίες σψευικέ με υην ασύρριωη και υην ανακύκλάση αφυού υοφ Σροϊύνουος, εςικοινάνίσε με υον υοσικύ δίμο, υην φσηρεσία ασοκομιδís í με υο καυέσυημα ασύ υο οςοίο αγορέσαυε αφυύ υο Σροϊύν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Ünvan: TESAN İletişim AŞ
Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak
No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul
Telefon: 0850 222 8832

Declaration of Conformity Uygunluk Beyanı

You can access the declaration of conformity from the link below.
Uygunluk beyanına aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.

<https://www.hellottec.com/declarationofconformity>
<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani>

Tüm yetkili servis adreslerine Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Serbis Bilgi Sistemi" nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır. Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir. Güncel yetkili servis iletişim bilgilerine www.ttec.com.tr adresimizden ulaşabilirsiniz.

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.

Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: Tesan İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

YETKİLİ SATICININ

Ünvanı :

Adresi :

Tel :Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

MALIN

Cinsi : 3'ü1 Arada Taşınabilir Bluetooth Hoparlör

Markası : ttec

Model İsmi : Somno

Model No* : 2BH17B

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)**TESLİM ALAN**
(İmza)**TESAN İLETİŞİM AŞ**
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi**TESAN İLETİŞİM A.Ş.**

with♥ from ttec

www.hellottec.com